

Batasan Jaminan Produk Business Guard /

Business Guard Coverage Limit

BATASAN JAMINAN PRODUK BUSINESS GUARD

BUSINESS GUARD COVERAGE LIMIT

- 1 Bilamana Ikhtisar Pertanggungan Anda menunjukkan bahwa Anda telah memilih Jaminan *Silver* , maka manfaat Jaminan *Gold* dan *Platinum* dalam Lampiran ini tidak berlaku/ *If your Schedule shows that You have selected Silver Cover, the Gold and Platinum coverage extensions in this attachment do not apply*
- 2 Bilamana Ikhtisar Pertanggungan Anda menunjukkan bahwa Anda telah memilih Jaminan *Gold* , maka manfaat Jaminan *Silver* dalam Lampiran ini otomatis berlaku, sedangkan manfaat jaminan *Platinum* tidak berlaku/ *If Your Schedule shows that You have selected Gold Cover, the Silver coverage in this extensios automatically apply, while Platinum coverage do not*
- 3 Bilamana Ikhtisar Pertanggungan Anda menunjukkan bahwa Anda memilih Jaminan *Platinum* , maka manfaat Jaminan *Silver*, *Gold* , dan *Platinum* dalam Lampiran ini secara otomatis berlaku seluruhnya/ *If your Schedule shows that You have selected Platinum Cover, the Silver and Gold coverage extensions in this attachment will be automatically apply*

Bagian I. Kerusakan Harta Benda/ *Section I Property Damage*

1.a Batasan Manfaat untuk Risiko-Risiko yang dijamin/ *Coverage Limit of Insured Perils*

Risiko yang dijamin/ <i>Insured Perils</i>	Persentase Jaminan dari Jumlah Nilai Pertanggungan/ <i>Percentage Covered of Total Sum Insured</i>		
	Silver	Gold	Platinum
Kebakaran, Sambaran Petir, Asap, Ledakan <i>Fire, Lightning, Smoke, Explosion</i>	100%	100%	100%
Benturan <i>Impact</i>	100%	100%	100%
Kerusuhan, Huru-hara, Pemogokan, Perbuatan Jahat <i>Riot, Civil Commotion, Strike, Malicious Acts</i>	100%	100%	100%
Pencurian <i>Burglary</i>	100%	100%	100%
Pipa Pecah <i>Burst Pipes</i>	X	100%	100%
Kebocoran Pipa Pemadam Otomatis <i>Sprinkler Leakage</i>	X	5% max IDR 50,000,000	5% max IDR 100,000,000
Badai (kecuali jika tidak dijamin dalam Ikhtisar Pertanggungan) <i>Storm (otherwise not covered in the Policy Schedule)</i>	X	100%	100%
Banjir (kecuali jika tidak dijamin dalam Ikhtisar Pertanggungan) <i>Flood (otherwise not covered in the Policy Schedule)</i>	X	100%	100%
Kerusakan Mesin dan Ledakan Boiler <i>Machinery Breakdown and Boiler Explosion</i>	X	10% max IDR 25,000,000	10% max IDR 100,000,000
Kerusakan Tak Terduga <i>Accidental Damage</i>	X	100%	100%
Penurunan Mutu Persediaan Barang <i>Deterioration of Stocks</i>	X	X	10% max IDR 25,00,000
Tanah Longsor dan Tanah Amblas <i>Landslide and Subsidence</i>	X	X	100%
Gempa Bumi, Letusan Gunung Berapi atau Tsunami (kecuali jika tidak dijamin dalam Ikhtisar Pertanggungan) <i>Earthquake, Volcanic Eruption, Tsunami (otherwise not covered in the Policy Schedule)</i>	X	X	100%

1.b Manfaat Jaminan Tambahan untuk Bagian I
Limit Additional Coverage for Section I

Jaminan Tambahan <i>Additional Coverage</i>	Paket Jaminan <i>Coverage Packages</i>		
	Silver	Gold	Platinum
Perubahan Dan Penambahan <i>Alterations And Additions</i>	X	5% dari NP Bangunan <i>5% of total Building SI</i>	10% dari NP Bangunan <i>10% of total Building SI</i>
Harta Benda Dalam Proses Konstruksi <i>Property Being Built</i>	X	X	10% dari NP Bangunan <i>10% of total Building SI</i>
Pola, Contoh, Cetakan Dan Desain <i>Patterns, Models, Moulds and Designs</i>	5% dari NP Isi Bangunan, maks. IDR 5,000,000 <i>5% of Content SI, max. IDR 5,000,000</i>	5% dari NP Isi Bangunan, maks IDR 25.000.000 <i>5% of Content SI, max. IDR 25,000,000</i>	5% dari NP Isi Bangunan, maks. IDR 50.000.000 <i>5% of Content SI, max. IDR 50,000,000</i>
Buku Usaha Dan Catatan Sistem Komputer <i>Business Books And Computers Systems Record</i>	5% dari NP Isi Bangunan, maks. IDR 5.000.000 <i>5% of Content SI, max. 5,000,000</i>	5% dari NP Isi Bangunan, maks. IDR 25.000.000 <i>5% of Content SI, max. 25,000,000</i>	5% dari NP Isi Bangunan, maks. IDR 50.000.000 <i>5% of Content SI, max. 50,000,000</i>
Penambahan <i>Additions</i>	X	10% dari NP Isi Bangunan, maks. 50.000.000 <i>10% of Content SI, max. 50,000,000</i>	10% dari NP Isi Bangunan, maks. 100.000.000 <i>10% of Content SI, max. 100,000,000</i>
Barang Pribadi Milik Direktur Dan Karyawan <i>Employees And Directors' Effects</i>	X	X	5.000.000 per kejadian, maks. 25.000.000 per periode polis <i>5,000,000 any one occurrence, 25,000,000 total any one year</i>
Lokasi Sementara <i>Temporary Location</i>	X	5% dari NP Isi Bangunan <i>5% of Content SI</i>	10% dari NP Isi Bangunan <i>10% of Content SI</i>
Uang dalam Fasilitas <i>Money In Safe</i>	X	IDR 20,000,000	IDR 50,000,000
Uang dalam Pengiriman <i>Money in Transit</i>	X	IDR 5 juta SP, IDR 10 juta SMP <i>IDR 5 Mio anyone transit, IDR 10 Mio in aggregate</i>	IDR 10 juta SP, IDR 30 juta SMP <i>IDR 10 Mio anyone transit, IDR 30 Mio in aggregate</i>
Harta Benda Selama Pameran <i>Property at Exhibitions</i>	X	5% dari NP Isi Bangunan 5% of Content SI	10% dari NP Isi Bangunan <i>10% of Content SI</i>
Pengangkutan <i>Transit</i>	X	X	5 juta SP, 25 juta SMP <i>IDR 5 Mio anyone transit, IDR 25 Mio in aggregate</i>
Fasilitas Baru <i>New Premises</i>	X	X	25% dari total UP, maks. IDR 1 milyar <i>25% of TSI max IDR 1 Bio</i>
Perusahaan yang diakuisisi <i>Acquisition of Companies</i>	X	X	25% dari total UP, maks. 1 milyar <i>25% of TSI max IDR 1 Bio</i>

Jaminan Tambahan <i>Additional Coverage</i>	Paket Jaminan <i>Coverage Packages</i>		
	Silver	Gold	Platinum
Kenaikan Menjelang Hari Raya <i>Seasonal Increase</i>	X	25% dari NP Persediaan Barang <i>25% of Stock SI</i>	30% dari NP Persediaan Barang <i>30% of Stock SI</i>
Batas Penilaian <i>Valuation Limit</i>	IDR 5,000,000	IDR 25,000,000	IDR 50,000,000
Biaya Persiapan Klaim <i>Claim Preparation Cost</i>	IDR 2,500,000	IDR 5,000,000	IDR 10,000,000
Ijin <i>Consent</i>	IDR 2,500,000	IDR 5,000,000	IDR 10,000,000
Pebongkaran dan Pemandahan Puing <i>Demolition and Debris Removal</i>	10% dari total NP <i>10% of TSI</i>	10% dari total NP <i>10% of TSI</i>	10% dari total NP <i>10% of TSI</i>
Biaya Pemadaman Kebakaran <i>Fire Fighting Cost</i>	IDR 15,000,000	IDR 25,000,000	IDR 50,000,000
Biaya Jasa Profesional <i>Professional Fees</i>	5% dari total NP <i>10% of TSI</i>	10% dari total NP <i>10% of TSI</i>	10% dari total NP <i>10% of TSI</i>
Perlindungan Sementara <i>Temporary Protection</i>	IDR 10,000,000	IDR 10,000,000	IDR 10,000,000
Pembongkaran Kemasan <i>Unpacking</i>	IDR 2,500,000	IDR 5,000,000	IDR 5,000,000
Gembok dan Kunci <i>Lock and Keys</i>	X	IDR 2,500,000	IDR 5,000,000
Biaya Percepatan <i>Expediting Expenses</i>	X	IDR 10,000,000	IDR 25,000,000
Perlindungan Merek <i>Brand Protection</i>	X	Dijamin <i>Covered</i>	Dijamin <i>Covered</i>
Manfaat Kelangsungan Usaha <i>Business Continuity Benefit</i>	X	X	IDR 500,000 per hari, maks. 90 hari <i>IDR 500,000 per day, max 90 days</i>
Akomodasi Tinggal Sementara <i>Temporary Residential Accommodation</i>	X	X	IDR 350,000 per hari, maks. 90 hari <i>IDR 350,000 per day, max 90 days</i>
Taman <i>Garden</i>	X	IDR 15,000,000	IDR 25,000,000
Pengangkutan Dokumen <i>Documents in Transit</i>	X	X	IDR 5 juta SP, IDR 25 juta SMP <i>IDR 5 Mio any one transit, IDR 25 Mio in aggregate</i>
Barang-barang bergerak <i>Moveable Items</i>	X	sampai dengan Limit Harga Barang yang tercantum di Ikhtisar Pertanggungan/ <i>Up to Item Limit declared in the Policy Schedule</i>	sampai dengan Limit Harga Barang yang tercantum di Ikhtisar Pertanggungan/ <i>Up to Item Limit declared in the Policy Schedule</i>

SP: Setiap Pengiriman SMP: Seluruh Masa Pertanggungan NP: Nilai Pertanggungan

Bagian II. Tanggung Jawab Hukum/ Section II Liability

Batasan Manfaat Tanggung Jawab Hukum untuk masing-masing jaminan

Limit of Liability for each covered Package

Jaminan Tambahan Additional Coverage	Paket Jaminan Coverage Packages		
	Silver	Gold	Platinum
Batasan Tanggung Jawab Hukum <i>Limit of Liability</i>	sampai dengan Limit Tanggung Jawab Hukum yang tercantum di Ikhtisar Pertanggungan <i>Up to Limit of Liability stated in the Policy Schedule</i>	sampai dengan Limit Tanggung Jawab Hukum yang tercantum di Ikhtisar Pertanggungan <i>Up to Limit of Liability stated in the Policy Schedule</i>	sampai dengan Limit Tanggung Jawab Hukum yang tercantum di Ikhtisar Pertanggungan <i>Up to Limit of Liability stated in the Policy Schedule</i>
Kebakaran dan Ledakan <i>Fire and Explosion</i>	Dijamin <i>Covered</i>	Dijamin <i>Covered</i>	Dijamin <i>Covered</i>
Kendaraan bukan peruntukan jalan raya <i>Unlicensed Vehicle</i>	Dijamin <i>Covered</i>	Dijamin <i>Covered</i>	Dijamin <i>Covered</i>
Kendaraan pihak Ketiga <i>Third Party Vehicle</i>	Dijamin <i>Covered</i>	Dijamin <i>Covered</i>	Dijamin <i>Covered</i>
Pembayaran Tambahan <i>Additional Payments</i>	Dijamin <i>Covered</i>	Dijamin <i>Covered</i>	Dijamin <i>Covered</i>
Tanggung Jawab Hukum sebagai Penyewa <i>Tenant Legal Liability</i>	Dijamin <i>Covered</i>	Dijamin <i>Covered</i>	Dijamin <i>Covered</i>
Makanan dan Minuman <i>Food and Drink</i>	Dijamin <i>Covered</i>	Dijamin <i>Covered</i>	Dijamin <i>Covered</i>
Kunjungan Keluar Negeri (kecuali Amerika atau Kanada) <i>Overseas Visit (excluding US and Canada)</i>	X	Dijamin <i>Covered</i>	Dijamin <i>Covered</i>
Harta Benda dalam Pengawasan <i>Care, Custody and Control</i>	X	Dijamin <i>Covered</i>	Dijamin <i>Covered</i>
Pameran <i>Exhibition</i>	X	Dijamin <i>Covered</i>	Dijamin <i>Covered</i>
Akuisisi Perusahaan <i>Acquisition of Companies</i>	X	X	Dijamin <i>Covered</i>
Direktur, Mitra dan Karyawan <i>Directors, Partners, and Employees</i>	X	X	IDR 25,000,000

Bagian III. Kecelakaan Diri Kumpulan/ Section III Group Personal Accident

Bagian ini akan menjadi bagian dari Polis Anda apabila Bagian Kecelakaan Diri Kumpulan ini tercantum pada Ikhtisar Pertanggungan Anda sebagai bagian yang dijamin

This section only forms part of Your policy when the Group Personal Accident is covered under Your policy schedule

Risiko yang Dijamin / Events	Jumlah Manfaat Pertanggungan Amount of Benefits Limits
A. Kematian <i>Death</i>	Seperti tercantum dalam Ikhtisar Pertanggungan <i>As detailed in the policy schedule</i>
B. Cacat Total Permanen <i>Permanent Total Disablement</i>	Seperti tercantum dalam Ikhtisar Pertanggungan <i>As detailed in the policy schedule</i>
C. Cacat Permanen <i>Permanent Disablement</i>	% dari manfaat untuk kematian seperti tercantum dalam Wording Polis <i>% of death compensation as mentioned in the Policy Wording</i>
D. Biaya Pengobatan <i>Medical Expenses</i>	10% dari Manfaat Kematian <i>10% of death compensation</i>
E. Biaya Konsultasi Akibat Stres <i>Stress Counselling Fee</i>	1% dari Manfaat Kematian <i>1% of death compensation</i>

Bagian IV Tanggung Jawab Hukum Terhadap Karyawan/ Section IV Liability to Employees

Bagian ini akan menjadi bagian dari Polis Anda apabila Bagian Tanggung Jawab Hukum terhadap karyawan ini tercantum pada Ikhtisar Pertanggungan Anda sebagai bagian yang dijamin

This section only forms part of Your Policy when the Liability to Employees Section is shown in Your Schedule

Jaminan/ Coverage	Batas Tanggung Jawab/ Limit of Liability
Karyawan Anda dan biaya pembelaan yang dikeluarkan oleh Anda yang merupakan kelebihan batas jaminan pada BPJS Ketenagakerjaan. <i>For bodily injury (accident or illness) to Your Employee and your expense in defending such claims in excess of BPJS</i>	Seperti tercantum dalam Ikhtisar Pertanggungan <i>As detailed in the policy schedule</i>

Batasan Tahunan ini berlaku untuk seluruh klaim yang diajukan untuk setiap kejadian atau serangkaian kejadian yang terjadi sehubungan dengan suatu peristiwa, selama Masa Pertanggungan/ *Annual aggregate limit for all claims made for any one accident or series of accidents occurring in connection with any one event.*

Bagian V Ketidak-Jujuran Karyawan/ Section V Employee Dishonesty

Bagian ini akan menjadi bagian dari Polis Anda apabila Bagian ketidak jujuran karyawan ini tercantum pada Ikhtisar Pertanggungan Anda sebagai bagian yang dijamin

This section only forms part of Your Policy when the Employee Dishonesty Section is shown in Your Schedule

Jaminan/ Coverage	Batas Tanggung Jawab/ Limit of Liability
Ketidak jujuran Karyawan <i>Employee Dishonesty</i>	Seperti tercantum dalam Ikhtisar Pertanggungan <i>As detailed in the policy schedule</i>

PT Zurich Asuransi Indonesia Tbk

Graha Zurich
Jl. Letjen M.T. Haryono Kav. 42
Jakarta Selatan 12780, Indonesia

PT Zurich Asuransi Indonesia Tbk terdaftar dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan (OJK)

